

waterman

Montážny návod a návod na obsluhu

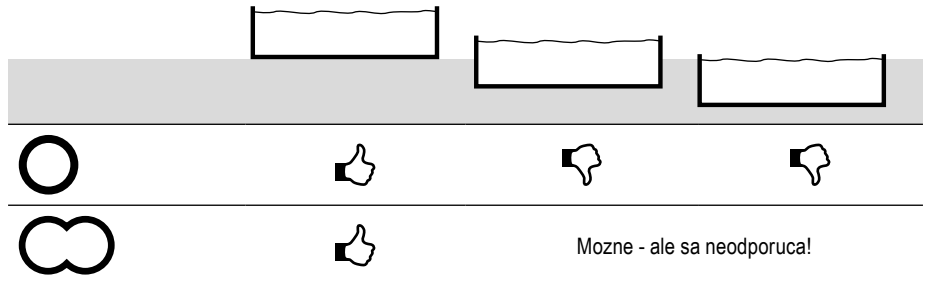
Slovensky



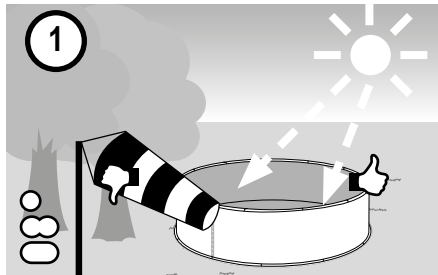
Prosím prečítajte si dôkladne tento návod
a uschovajte ho pre neskoršie vyhľadanie.

Štandardný plavecký bazén

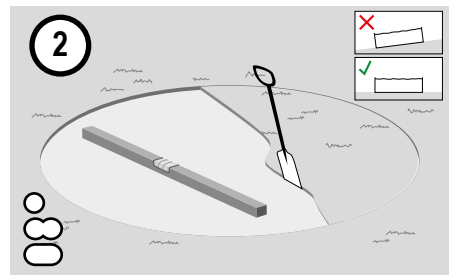
**KURZANLEITUNG / QUICK START GUIDE / NOTICE SOMMAIRE / GUIDA RAPIDA /
BEKNOPTE HANDLEIDING / KORTFATTAD BRUKSANVISNING / STRUČNÁ PŘÍRUČKAG /
STRUČNÝ NÁVOD / KRATKA NAVODILAG / GYORS ÚTMUTATÓ / MANUAL CU
INSTRUCȚIUNI PE SCURT**



PRE VŠETKY TYPY BAZÉNOV

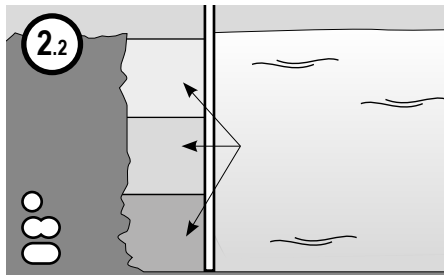


- ①
- ① D Pool-Standort wählen
 - ① UK Selection of pool location
 - ① F Sélection de l'emplacement
 - ① I Scegliere il luogo per la piscina
 - ① NL Locatie zwembad kiezen
 - ① S Välja placering för bassängen
 - ① CZ Pool-volba místa
 - ① SK Zvoľte miesto inštalácie bazéna
 - ① SI Izbira mesta za postavljanje bazena
 - ① HU Medence helyének a kiválasztása.
 - ① RO Selectarea locului de amplasare a piscinei



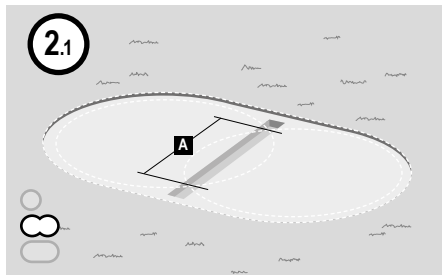
- ②
- ② D Untergrund vorbereiten
 - ② UK Preparation of the foundation/ground
 - ② F Préparation du terrain
 - ② I Preparare il fondo
 - ② NL Ondergrond voorbereiden
 - ② S Förbereda underlaget
 - ② CZ příprava podkladu
 - ② SK Pripravte podklad
 - ② SI Priprava tal
 - ② HU Felállítási hely előkészítése.
 - ② RO Pregătirea solului de bază

PRE DIEL- / KOMPLETNÁ-MONTÁŽ

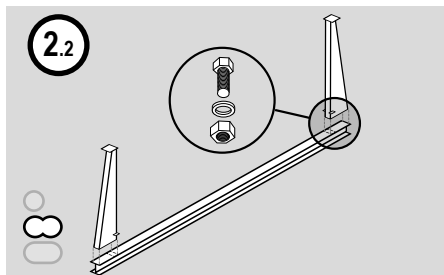


- (D) Schichtweise Betonhinterfüllung
- (UK) Concrete backfill in layers
- (F) Remblai en béton par couches
- (I) Riempiimento calcestruzzo a strati
- (NL) Beton laagsgewijs vullen
- (S) Fyll på betong i flera skikt
- (CZ) Betonovat po vrstvách
- (SK) Vo vrstvách zaliat' betonom
- (SI) Postopno v plasteh nanestite beton
- (HU) Lépcsőzetes betonozás
- (RO) Turnare beton umplutură laterală în straturi

PRE OSEMTVAROVÉ BAZÉNY

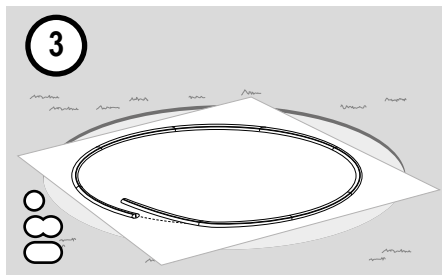


- (D) Graben für Stahlträger
- (UK) Trench for steel girder
- (F) Creusement pour poutre en acier
- (I) Scavo per trave d'acciaio
- (NL) Greppel voor stalen drager
- (S) Gräv ett dike för stålbalken
- (CZ) Vykopat pro ocelový nosník
- (SK) Jamy pre ocelové nosníky
- (SI) Luknje za jeklene nosilce
- (HU) Acélmerevítő alapja
- (RO) Gropi pentru montanții de oțel

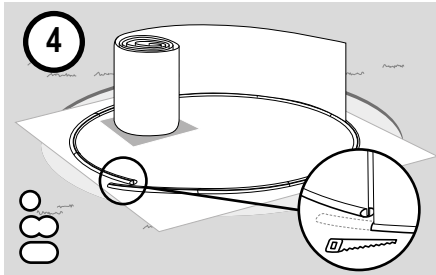


- (D) Montage der Stahlstützträger
- (UK) Assembly of steel support girder
- (F) Montage des jambes de force en acier
- (I) Montaggio delle travi di sostegno in acciaio
- (NL) Montage van stalen steun
- (S) Montera stålbalken
- (CZ) Montáž ocelových nosníků
- (SK) Montáž ocelového podperného nosníka
- (SI) Montaža jeklenih nosilnih stebrov
- (HU) Acélmerevítő szerelése
- (RO) Montarea montanților de oțel pentru reazem

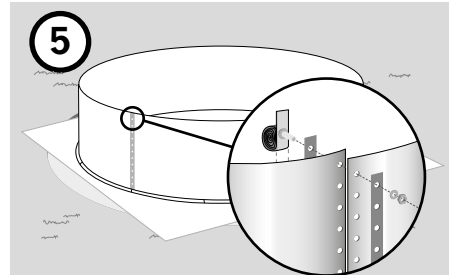
PRE VŠETKY TYPY BAZÉNOV



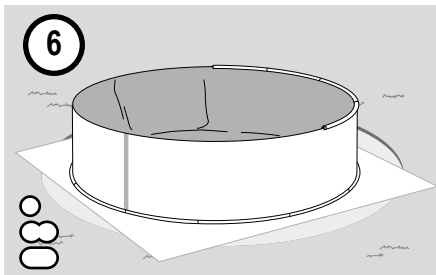
- (D) Vlies und Bodenschienen auslegen
- (UK) Installation of floor protection fleece and floor rails
- (F) Pose du tapis feutre et des rails d'assise
- (I) Posare velo protettivo e profili inferiori
- (NL) Vlies en bodemrails uitleggen
- (S) Lägga ut duk och bottenkenor
- (CZ) uložení vlákniny a dnových kolejnic
- (SK) Rozložte podložku a dnových obrúč
- (SI) Postavitev flisa in talnih tračnic
- (HU) Védőfólia és alap sínek elhelyezése.
- (RO) Amplasarea păturii drenante și șinelor bazei



- (D) Stahlmantel aufstellen
- (UK) Installation of steel wall (jacket)
- (F) Mise en place de la paroi en acier
- (I) Disporre la lamiera
- (NL) Stalen mantel opstellen
- (S) Ställa upp stålmanteln
- (CZ) stavba ocelového pláště
- (SK) Postavte ocelový plášť
- (SI) Postavitev pločevinastega plašča
- (HU) Fémpalást felállítása.
- (RO) Amplasarea mantalei de oțel

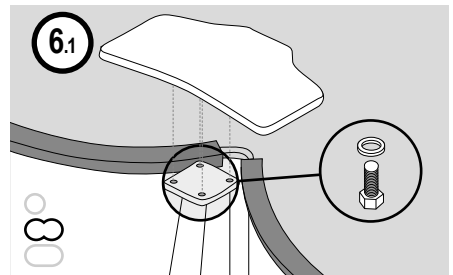


- (D) Stahlwand verschrauben
- (UK) Assembly of steel wall
- (F) Assemblage de la paroi en acier
- (I) Avvitare la parete
- (NL) Stalen wand vastschroeven
- (S) Skruva ihop stålväggen
- (CZ) ocelovou stěnu spojit šrouby
- (SK) Zoskrutkuje oceleovú stenu
- (SI) Vijačenje pločevinastega plašča
- (HU) Fémfal összecsavarozása.
- (RO) Însurubarea peretelui de oțel



- (D) Folie und Handlauf einhängen
- (UK) Attaching the liner and top rail
- (F) Accrochage du liner et de la margelle
- (I) Agganciare il liner e il profilo superiore
- (NL) Folie en reling inhangen
- (S) Installera folien och hållskenan
- (CZ) Zavěšení folie a zábradlí
- (SK) Zaveste fóliu a držadlo
- (SI) Napenjanje folije in ročaja
- (HU) Fólia és felső sín behelyezése.
- (RO) Suspendarea foliei și barei mână curentă

PRE OSEMTVAROVÉ BAZÉNY



- (D) Montage des Sitzboards
- (UK) Mounting the seat
- (F) Montage du siège
- (I) Montaggio panchina laterale
- (NL) Montage van de bevestigings-board
- (S) Montera sittbrädan
- (CZ) Montáž sedačky
- (SK) Montáž sedadla
- (SI) Montaža sedeža
- (HU) Összekötő, felülő lemez szerelése
- (RO) Montarea banchetei



Dodržte podrobný návod na nasledujúcich stranách.

- Ⓓ Eine ausführliche Anleitung in Ihrer Sprache steht im Internet unter <http://download.waterman-pool.com> für Sie bereit.
- ⒺK Detailed instructions in your language can be found on the Internet at <http://download.waterman-pool.com> for you.
- Ⓕ Une notice d'utilisation détaillée dans votre langue est disponible sur le site Internet <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓘ Potete trovare la descrizione dettagliata nella vostra lingua in Internet all'indirizzo <http://download.waterman-pool.com>
- ⒹL Een uitgebreide handleiding in uw taal staat op internet onder <http://download.waterman-pool.com> voor u klaar.
- Ⓔ En utförlig anvisning på ditt språk finns att ladda ner på Internet under adressen <http://download.waterman-pool.com>
- ⒸZ Podrobné pokyny ve vašem jazyce jsou k dispozici na internetu jsou pro vás připraveny pod <http://download.waterman-pool.com>
- ⒺI celotna navodila v Vašem jeziku najdete na spletni strani <http://download.waterman-pool.com>
- ⒺU Részletes útmutató az Ön beszélt nyelvén az interneten a következő címen <http://download.waterman-pool.com> áll rendelkezésére.
- ⒺO Un manual cu instrucțiuni detaliate vă stă la dispoziție pe internet pregătit în limba dumneavoastră la <http://download.waterman-pool.com>



ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Prívod prúdu pre váš bazén musí byť istený prostredníctvom FI prúdového chrániča (30 mA)
- Do bazéna so sebou nikdy neberte elektrické prístroje ani sa ich nedotýkajte z vody.



- Voľne stojace filtračné zariadenia/čerpádlá s napätím nad 12 V musia byť namontované minimálne 3 m od bazéna, pričom pre zdroj prúdu je potrebné dodržať vzdialenosť 3,5 m od bazéna.
- Pri všetkých elektrických inštaláciách vášho bazéna dodržte normu DIN VDE 0100, časť 702.

BEZPEČNOSŤ NEPLAVCOV

- Vždy je potrebné nepretržite, aktívne a ostražité dozeranie na slabých plavcov a neplavcov prostredníctvom spôsobilaj dospelaj dozerajúcej osoby (pripomíname, že u detí vo veku do 5 rokov hrozí riziko utopenia).
- Určte spôsobilú dospelú osobu, ktorá kontroluje bazén, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci by mali pri vstupe do bazéna nosiť osobné ochranné prostriedky.
- Keď sa bazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z neho a jeho okolia všetky hračky, aby neprítahovali pozornosť detí.

BEZPEČNOSTNÉ A VAROVNÉ POKYNY

Predpokladom použitia montážnej súpravy bazéna je, aby bola v súlade s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na používanie a údržbu. Prístup k bazénu treba náležite zabezpečiť, aby sa zabránilo utopeniu detí. Prístup k bazénu je potrebné zabezpečiť tak, aby sa deti vo veku do 5 rokov nemohli nepozorovane dostať do vody v bazéne. Zabezpečenie je možné vykonať pomocou detského plota alebo detského krytu/zastrešenia celého bazéna, doplneného aj poplašným zariadením. Všetky bezpečnostné zariadenia sú účelné pomocné prostriedky, nenahrádzajú však neustálu a odbornú kontrolu vykonávanú dospelými osobami.



Počas kúpania sa nesmú odstraňovať prístupové zariadenia k bazénu (napr. rebríky). Po ukončení kúpania je potrebné rebríky z bazéna buď úplne odstrániť, alebo ich zabezpečiť tak, aby nebol možný neoprávnený prístup (odporúčame napr. použitie bezpečnostného rebríka s odoberateľnými, alebo vyklopiteľnými a uzamykateľnými stupienkami).

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE BAZÉNA

- Skoky do bazéna hlavou napred nie sú dovolené. Nikdy neskáčte do plytkej vody (môže dôjsť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu)
- Naučte sa podávať prvú pomoc (kardiopulmonálna resuscitácia) a tieto znalosti si pravidelne opakujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Všetkých používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v prípade núdze.
- Krycie plachty pred kúpaním kompletne odstráňte, nikdy sa neponárajte pod kryty.
- Rebrík na vstup do bazéna postavte na bezpečný, pevný podklad a pravidelne kontrolujte pevnosť všetkých spojov alebo či nedošlo k eventúalnym poškodeniam.
- Bazén nikdy nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Chemikálie na úpravu vody nikdy vzájomne nemiešajte. Chemikálie pre bazén uschovávajú bezpečne uzatvorené mimo dosahu detí
- Nikdy sa nekúpte sami. Deťom a neplavcom umožnite kúpanie vždy iba pod dohľadom a prípadne za použitia pomôcok na plávanie. Všetkých používateľov, predovšetkým deti, povzbudzujte k tomu, aby sa naučili plávať.
- Prosím použite priložené bezpečnostné nálepky a upevnite ich na dobre viditeľnom mieste v oblasti Vášho bazéna (v okruhu do 2000 mm).



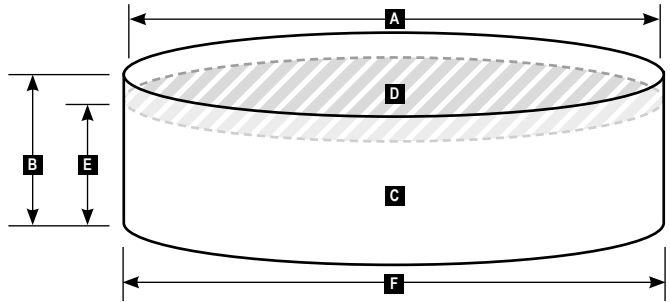
- Do blízkosti bazéna umiestnite záchranné prostriedky (tyče, záchranné kolesá, čísla tiesňového volania prvej pomoci).

- Šíreniu choroboplodných zárodkov (baktérii, vírusu atď.) vo vode môžete zabrániť len pravidelným meraním hodnoty pH a dezinfekciou. Pred kúpaním a po kúpaní sa vždy osprchujte. Do vody nikdy nevstupujte ani neskáčte veľmi rozhorúčení.
- Nikdy si nesadajte na okraj bazéna a nespôsobujte masívne pohyby vody, predovšetkým vo voľne stojacich bazénoch.
- Vyhýbajte sa behu v oblasti bazéna (nebezpečenstvo pošmyknutia).
- V bazéne nikdy nedovoľte plávať zvieratám (psom, mačkám, rybám).
- Nikdy sa nekúpte v tme a pri nebezpečnej poveternostnej situácii (blesky, hromy, búrka).
- Nikdy neplávajte ani sa neponárajte medzi rebríkom a stenou bazéna (nebezpečenstvo zaseknutia).
- Funkčný telefón a zoznam čísel tiesňového volania uschovajte v blízkosti bazéna.
- Nikdy nevystupujte priamo z bazéna, ale vždy vystupujte iba po rebríku. Nadmerný tlak a kopanie proti stene bazéna môže viesť k poškodeniu alebo k havárii bazéna. Nikdy si nesadajte na okraj bazéna/držadlo.
- Nepoužívajte žiadne ostré čistiace zariadenia ani hračky. Mohli by spôsobiť poškodenie vnútorného plášťa.
- Pravidelne kontrolujte pevné upevnenie všetkých skrutkových spojov a zabráňte prítomnosti ostrých rohov alebo hrán na bazéne, resp. na dieloch príslušenstva (napr. rebríku), ktoré môžu znamenať nebezpečenstvo poranenia.

INFORMÁCIE O KÚPE / TECHNICKÉ ÚDAJE OKRÚHLE BAZÉNY

Upozornenie:

Tento bazén zodpovedá norme EN 16562-1 a je montážnou súpravou pre voľne stojaci bazén.

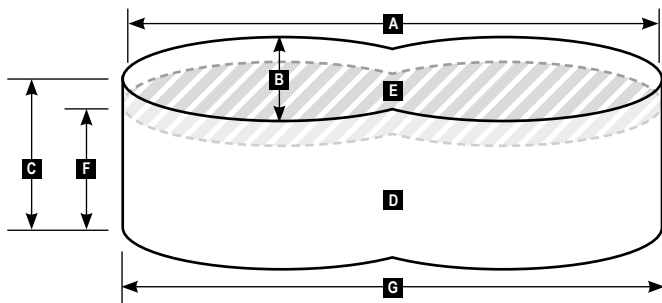




A	B	C	D	E	F	⌚	👤
Priemer (m)	Výška (m)	Objem (l)	Vodná hladina	Max. hĺbka vody	Max. vonkajší rozmer	Montáž Čas (bez betónu)	potrebný počet osôb pre montáž
3,00	0,84	5 600	7 m ²	0,74 m		2 h	2 - 3
3,60	0,84	7 500	9,6	0,74 m		2 h	2 - 3
4,00	0,84	8 500	12,5 m ²	0,74 m		2 h	2 - 3
3,00	0,90	6 000	7 m ²	0,80 m		2 h	2 - 3
3,50	0,90	8 000	9,6 m ²	0,80 m		2 h	2 - 3
3,60	0,90	8 250	10,17 m ²	0,80 m		2,5 h	3
4,00	0,90	9 000	12,5 m ²	0,80 m		2,5 h	3
4,50	0,90	13 500	16 m ²	0,80 m		2,5 h	3
4,60	0,90	13 650	16,6 m ²	0,80 m		3 h	3
3,00	1,05	7 000	7 m ²	0,95 m		2 h	2 - 3
3,50	1,05	9 600	9,6 m ²	0,95 m		2 h	2 - 3
4,00	1,05	12 250	12,5 m ²	0,95 m		2,5 h	3
4,50	1,05	15 750	16 m ²	0,95 m		2,5 h	3
3,50	1,20	10 100	9,6 m ²	1,10 m		2 h	2 - 3
3,60	1,20	11 000	10,17 m ²	1,10 m		2,5 h	3
4,50	1,20	17 450	16 m ²	1,10 m		2,5 h	3
4,60	1,20	23 000	16,6 m ²	1,10 m		2,5 h	3
5,50	1,20	26 000	23,7m ²	1,10 m		3 h	3 - 4

Rozmer bazénu + 5 cm

Upozornenie:

Tento bazén zodpovedá norme EN 16562-1 a je montážnou súpravou pre voľne stojaci bazén.



A	B	C	D	E	F	G		
Dĺžka (metrov)	Šírka (metrov)	Výška (metrov)	Objem (litrov)	Vodná hladina	Max. hĺbka vody	Max. vonkajší rozmer	Montáž Čas (bez betónu)	potrebný počet osôb pre montáž
4,70	3,00	0,90	9 750	11,3 m ²	0,80	4,75 x 3,05	3,5 h	3

Použitie: Stojaci bazén, Čiastočne zabudovaný bazén, Zabudovaný bazén

Typ montážnej súpravy: Montážna súprava pre stojaci plavecký bazén

Trieda vodotesnosti: WO: 0 lt

Nástroje potrebné na inštaláciu:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Murárska | <input type="checkbox"/> vodováha |
| <input type="checkbox"/> Rýľ / Lopata | <input type="checkbox"/> Gumené kladivo, |
| <input type="checkbox"/> príp. vibračná platňa | <input type="checkbox"/> pílká na železo |
| <input type="checkbox"/> Skladací meter | <input type="checkbox"/> Plochý skrutkovač, |
| <input type="checkbox"/> Šnúra | <input type="checkbox"/> 10tkový prstencový kľúč |
| <input type="checkbox"/> Kolík | <input type="checkbox"/> Značkovací sprej alebo flaša s práškom |

Dodatočne potrebný materiál: Ochranná podložka Produkty na ošetrovanie vody

Účelové príslušenstvo

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Bezpečnostný vodič | <input type="checkbox"/> Keser |
| <input type="checkbox"/> Krycia plachta | <input type="checkbox"/> Plávajúci dávkovač |
| <input type="checkbox"/> Hubica na vysávanie dna bazénov | <input type="checkbox"/> Prístroj na testovanie vody |

Priložené bezpečnostné nálepky



Upozornenie na riziká skákania



Dozor dospelých nad deťmi



Upozornenie na riziko utopenia

Prosím skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné diely podľa pripojeného kusovníka:

Súprava kruhových bazénov:	<input type="checkbox"/> 1 x oceľová stena	Súpravy pre osemťvarové bazény:	<input type="checkbox"/> 1 x oceľová stena
	<input type="checkbox"/> 1 x vnútorný obal		<input type="checkbox"/> 1 x vnútorný obal
	<input type="checkbox"/> 1 x balík profilových listů		<input type="checkbox"/> 1 x balík profilových listů
	<input type="checkbox"/> 1 x sada skrutiek		<input type="checkbox"/> 2 x sada skrutiek
	<input type="checkbox"/> 1 x návod		<input type="checkbox"/> 1 x návod
	<input type="checkbox"/> 1 x krycia lišta		<input type="checkbox"/> 1 x krycia lišta
	<input type="checkbox"/> 3 x bezpečnostné nálepky		<input type="checkbox"/> 3 x bezpečnostné nálepky
	<input type="checkbox"/> 2 x skrutkové lišty		<input type="checkbox"/> 2 x skrutkové lišty
		<input type="checkbox"/> 2 x bočné podpery	
		<input type="checkbox"/> 2 x dosky sedadla	

Filtračné zariadenie, príp. zberače a aj vodiče majú vždy separátne montážny návod a návod na obsluhu, ktorý je priložený k výrobku (v závislosti od modelu)

VOLBA MIESTA INŠTALÁCIE

Najskôr si ujasnite, či je vybraný bazén možné skutočne postaviť na zvolenom mieste bez stavebného povolenia a bez ďalších úradných formalít. Pri tom je potrebné zohľadniť aj to, či sa v oblasti inštalácie vášho nového bazéna nenachádzajú žiadne vedenia (plyn, voda, prúd, telefón atď.). Zapustené bazény (nedoporučuje sa pre štandardné bazény) sa nesmú inštalovať v oblasti vrstvovej či podzemnej vody.

- Slnčné miesto:** Odporúčame zvoliť miesto inštalácie, na ktorom je počas dňa čo najdlhšie a čo najviac slnečného žiarenia.
- Stromy:** nemali by sa nachádzať v bezprostrednej blízkosti bazéna, pretože spôsobujú silné znečistenie (listie, ihličie, peľ) a zatienenie.

- Vietor:** optimálne je hlavný smer vetra využiť tak, aby nečistoty, ktoré padajú na hladinu vody, boli hnané smerom k zberaču povrchových nečistôt.
- Logistika/ Susedia:** K prevádzke Vášho plaveckého bazéna potrebujete prúd (istený s FI ochranným spínačom), vodu k dopĺňaniu a prípojku odpadových vôd/ kanalizačné potrubie. Tu je zmysuplné umiestniť bazén podľa možnosti v blízkosti domu príp. v oblasti terasy, avšak malo by sa vždy dbať na to, aby pri technických problémoch nemohlo dôjsť ku škodám na dome (napr. vytekajúca voda, ktorá tečie do pivnice). Prosím dbajte na to, aby sa nerušili susedia prebytkom, príp. aby ste zvolili lokalitu podľa možnosti chránenu (privátna sféra).

MONTÁŽNY POKYN

Prosím rešpektujte, že všetky naše štandardné plavecké bazény (hrúbka oceľovej steny do 0,35 mm) zo strany výrobcu sú koncipované len ako čisté stojace plavecké bazény. Zabudovanie do zeme sa nedoporučuje pre tieto plavecké bazény. Ak by ste mali Váš bazén napriek tomu zabudovať do zeme, tak zanikne tým akýkoľvek nárok na poskytnutie záruky (predovšetkým vo vzťahu k oceľovej stene).

Keď sa bazén zabuduje do zeme, tak musí bazén v každom prípade dostať v celej montážnej oblasti obiehajúci 20 cm hrubý betónový zásyp. Dodatočne sa odporúča, izolovať oceľovú stenu s 2 cm hrubou Styrodúrovou doskou zvonku príp. chrániť pred priamym dotykom s betónom.

PRÍPRAVA PODKLADU PRE KRHOVÝ BAZÉN

Najlepším podkladom pre váš bazén je betónová platňa (hrubá cca 20 cm), ktorá však musí byť na 100 % vo vodováhe (terasy, vydláždené plochy atď. sú kritické/nehodné, pretože sú vytvorené so spádom).

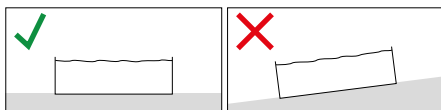
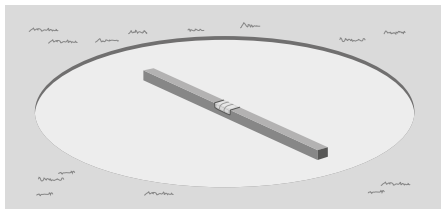
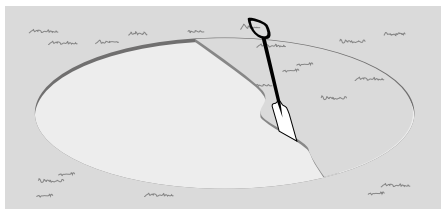
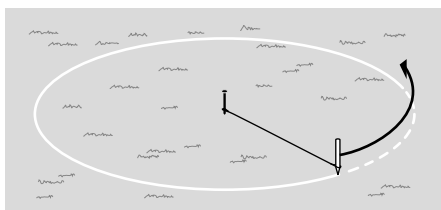
1. Prosím označte odstavnú plochu, v ktorej zatlačte kolík a prostredníctvom šnúry a značkovacieho spreju príp. fľaše s práškom zobrazte kruh:

Alternatívne si môžete vystačiť pri menších kruhových bazénoch aj bez betónovej platne, ak dodržíte nasledujúce podmienky:

2. Kompletne odstráňte tráv, porast, korene
3. Zeminu odnášajte tak ďaleko, až je podklad na 100 % vo váhe (prosím nikdy nenasypať a nepoužívajte tiež žiadny piesok k naplneniu). Podklad musí byť na 100 % vo váhe, max. odchýlka = 1 cm na celú odstavnú plochu, nosnosť podkladu na meter hĺbky bazénu = 1 to.

Bazén musí stáť na prírodnej zemi, nikdy nesmie stáť v oblasti svahu. Prosím podklad zhutnite vibračnou doskou. Odstavné miesto bazénu by malo byť v priemere aspoň 20 cm väčšie, ako vlastný rozmer bazéna.

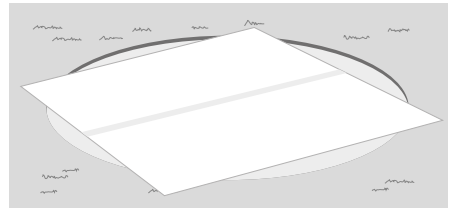
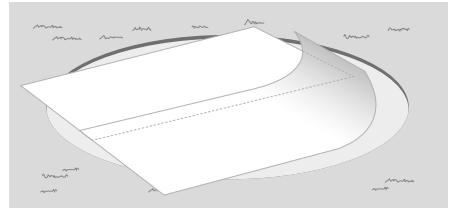
Rozmery bazéna	Dĺžka šnúry
300 cm	160 cm
350 cm	185 cm
360 cm	190 cm
400 cm	210 cm
450 cm	235 cm
460 cm	240 cm
550 cm	285 cm



ROZLOŽENIE PODLOŽKY

Potom ako je príprava podkladu ukončená a podklad je na 100 % vo vodováhe, musíte rozložiť syntetickú podložku (nepatrí k rozsahu dodávky). Podklad ešte raz dôkladne vyčistite a zbavte všetkých kameňov/nerovností, ktoré by mohli byť nebezpečné pre fóliu.

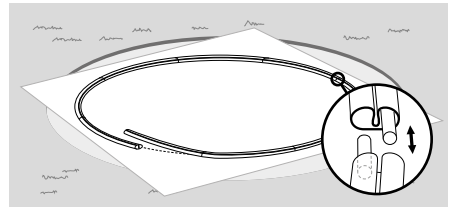
Prosím rúno nechajte ukladať buď na ráz a fixujte s dvojstrannou lepiacou páskou alebo nechajte prekryť. Rúno by malo byť zvonku o cca. 10cm väčšie ako rozmer bazénu (Bez ochranného rúna nemáte žiadny nárok na poskytnutie záruky na fóliu).



MONTÁŽ PODLAHOVÝCH LÍŠŤ

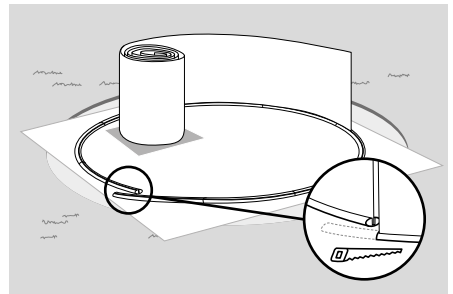
Ako ďalší krok sa zložia teraz segmenty podlahových líšt s pomocou spojovacích rúrok.

Prosím všimnite si, že podlahové líšty sa musia na záver skrátiť na dĺžku ocelevej steny.



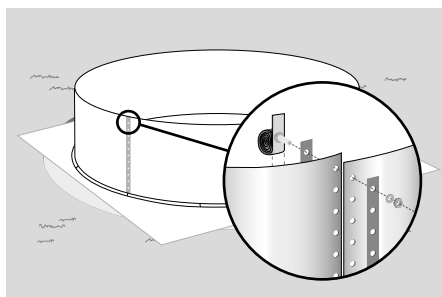
INŠTALÁCIA OCEĽOVEJ STENY

Prosím neinštalujte pri silnom vetre, tu by mali spoločne držať aspoň 3 osoby, aby sa oceľová stena nepodlomila/ neprevalila. Kvôli stabilizácii sa môžu predbežne zasunúť segmenty držadla hore na postavenú oceľovú stenu. Prosím nosťe bezpodmienečne ochranné rukavice, pretože oceľová stena môže byť ostrohranná. Prosím postavte oceľovú stenu na drevenú dosku a túto odkrúťte opatrne od seba. Oceľová stena sa postaví do podlahových líšt (biela strana smerom von). Prípadne to môže byť nápomocné, aby sa s doskou priťažili podlahové líšty zdola do ocelevej steny.



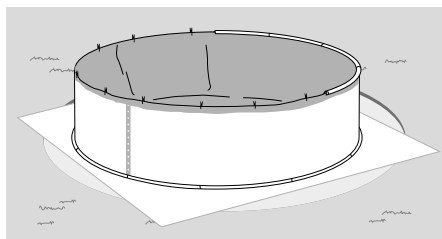
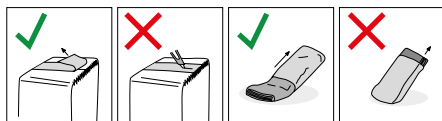
ZOSKRUTKUJTE OCEĽOVÚ STENU

Oceľová stena sa zoskrutkuje pevne so skrutkami (z vnútra smerom von zasunúť a spojiť s podložkou tvaru U a maticami). Prosím prídavne namontujte obe skrutkové lišty k stabilizácii zvonku a vnútra podľa náčrtu. Dôležité je tiež to, aby sa okružle hlavy skrutiek z vnútornej strany vypchali s lepiacou páskou, pretože inak môžu vzniknúť škody na vnútornej fólii.



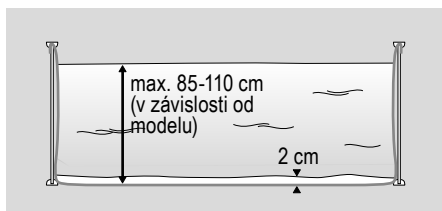
MONTÁŽ FÓLIE

Všimnite si prosím, že vnútorné fólie pre plavecký bazén sa vyrábajú vždy v menšom rozmere, aby po montáži dosadli v bazéne bez záhybov. Nakoľko PVC fólia je termoplastický materiál, ktorý s rastúcou teplotou bude jemnejší, mala by vonkajšia teplota byť pri cca. 20° až 25° C. Prosím fóliu neťahajte nikdy cez podlahu ani nevstupujte na ňu s topánkami.



Vždy podľa Vami zvolenej varianty modelu ste objednali buď tzv. **Overlap fóliu** (táto sa ťahá cez okraj a fixuje s držadlom), alebo fóliu so **závesnou lemkovou** (toto je privarené zosilnenie na fólii, ktorá sa zavesí na oceľovú stenu). Sériovo sú väčšinou štandardné bazény vybavené vždy s fóliou Overlap.

Za účelom montáže položte prosím fóliu do bazénu (príp. pred montážou už raz ½ hodiny na slnko, aby vyšli von záhyby) a tieto nahrubo vyrovňajte. Fólia sa potom položí cez okraj (prekrytie = cca. 10 cm) a najskôr sa provizórne upevní so štipcami. Zvarový šev medzi dnom a stenou by mal ležať asi v oblasti podlahových lišt. Prosím potom naplňte cca. 2 cm vody (prítom môžete ešte raz skontrolovať, či stojí bazén skutočne rovno, stav vody by mal byť všade rovnako vysoký). Pri tomto stave vody môžete bez problémov odstrániť všetky ešte existujúce záhyby tak, že fóliu zatlačíte smerom von a zmeníte prekrytie. Keď fólia správne sedí, odstráňte prosím

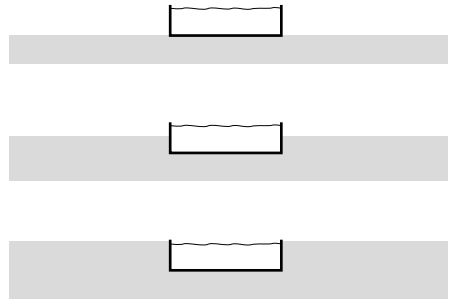


štipce a nasadte opatrne držadlo. Posledný segment držadla prosím skráťte rovnako ako poslednú podlahovú lištu s pomocou píly na železo. Teraz sa môže bazén kompletne naplniť, maximálna výška hladiny = 85 cm. Prosím bazén nenechajte stáť nikdy bez vody, pretože inak bude nestabilný. Vyčnievajúcu fóliu prosím neodrezat.

MONTÁŽ BAZÉNU (OSEMTVAROVÝ BAZÉN)

3 rôzne možnosti montáže:

- **Voľne stojaca/ prízemná**
- **Čiastočne zapustená**
Je to možné – ale sa neodporúča!
(Pozor Zabudovaná čiastočná oblasť bazénu vyžaduje zaliatie chudým betónom)
- **Kompletne zabudovaná**
Je to možné – ale sa neodporúča!
(možné len zaliatie chudým betónom (20 – 30 cm). Bazén nesmie zostať stáť dlhšie bez naplnenia vodou.

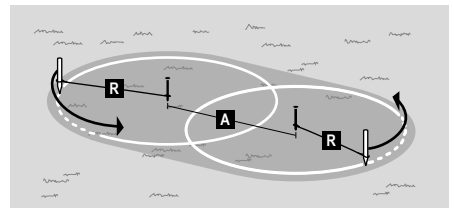


PRÍPRAVA PODKLADU OSEMTVAROVÝ BAZÉN

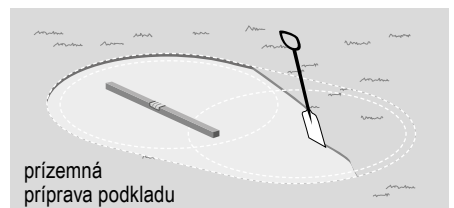
Prosím označte odstavňú plochu, v ktorej zatlačte dva kolíky vo vzdialenosti A (viď tabuľka) a prostredníctvom šnúry (dĺžka viď tabuľka) a značkovacieho spreja príp. fľaše s práškom zobrazte dva kruhy:

Rozmery bazéna	Dĺžka šnúry „R“	Odstup „A“
470 x 300 cm	170 cm	170 cm

Ako podklad pre Váš osemtvárový bazén odporúčame betónovú platňu so železnou armatúrou (hrúbka 20 cm). Podklad musí mať v každom prípade nosnosť minimálne 1,2 t. (hĺbka bazéna 1,20 m) príp. 1,0 t. (hĺbka bazéna 0,90 m). Podklad musí byť na 100 % vo váhe, maximálna odchýlka je 1 cm na celú odstavňú plochu bazéna. Pri väčších odchýlkach riskujete zrušenie celého plaveckého bazéna.



Odstavné miesto bazéna by malo byť v priemere minimálne o 20 cm väčšie, ako rozmer bazénu (viď dĺžka šnúry podľa tabuľky). Pri pozemnej montáži podľa zaliatia steny potom prosím prispôbiť (pri potlačanej zemi odporúčame 30 cm zaliatie chudým betónom). Prosím v takomto prípade zvýšte rozmer dĺžky šnúry o 10 cm (podľa por. tabuľky).



V strede betónovej platne musíte prosím v každom prípade zohľadniť jamu so šírkou 240 mm a hĺbkou 255 mm, tu sa neskôr zapustia oceľové nosníky a fixujú s betónom. (dĺžka jamy viď nasledujúca tabuľka Strana 15)

Oceľový nosník sa zapustí cca. 22,5 cm do podlažnej dosky (až do výšky upevňovacieho závesu podlahových koľajníc prípojných kusov):

MONTÁŽ OCEĽOVÉHO PODPERNÉHO NOSNÍKA

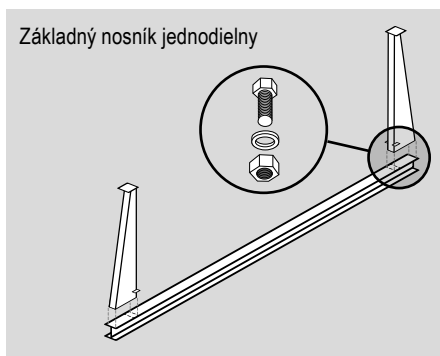
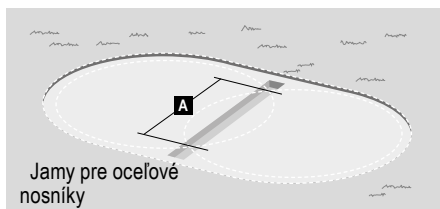
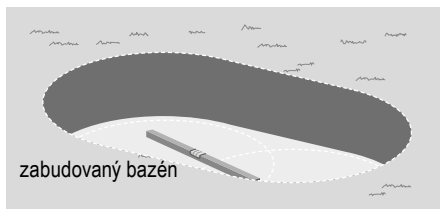
Prosím namontujte oceľové nosníky podľa nasledujúceho náčrtu. Prosím dbajte na to, aby všetky skrutkové spoje sa namontovali skutočne pevne a bezpečne.

Rozmery bazéna	Dĺžka jamy	Odstup podpier „A“
470 x 300 cm	320 cm	248,0 cm

Prosím skontrolujte ešte raz odstup podpier hotových namontovaných podpier na základe tabuľky. Tu vidíte tiež potrebný rozmer pre jamy k zapusteniu podpier.

INŠTALÁCIA A FIXOVANIE OCEĽOVÝCH PODPERNÝCH NOSNÍKOV

Predmontované podperné jednotky postavte do jamy. Podpernú jednotku vyrovnajte presne kolmo. Zalejte prízemne s betónovou platňou (vstavaná hĺbka cca. 22,5 cm) tak, aby lamely k upevneniu podlahových lišt uzatvárali s hornou hranou betónovej platne.



Vstavaná hĺbka oceľových nosníkov (cca. 22,5 cm)



Montáž podlahových lišt-prípojny kus



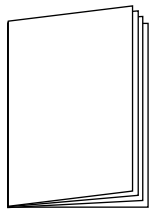
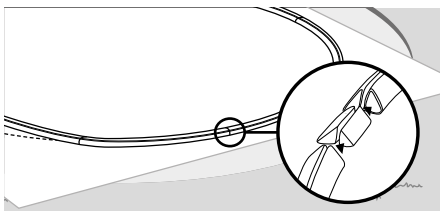
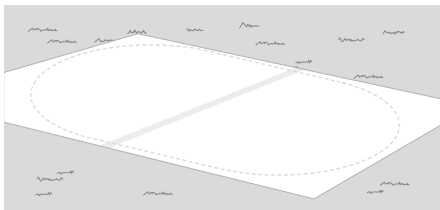
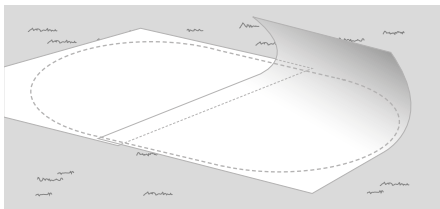
Nasunutie podlahovej lišty na oceľový nosník

DIMENZOVANIE PODLAHOVÉHO OCHRANNÉHO RÚNA A PODLAHOVÝCH KOLAĽNÍČ

Potom čo je podklad dokončený, prosím rozprestrite podlahové ochranné rúno (nepatrí pri každom bazéne k rozsahu dodávky). Okraje buď prekryte (To sa však môže označiť cez vnútorný obal.) alebo ukladajte na rás a fixujte zdola s dvojstrannou lepiacou páskou. Teraz pospájajte prosím podlahové lišty s pomocou spojok. Pritom začnite prosím vždy na oceľových nosníkoch na podlahových kolaľniciach prípojnými spojkami. Správne dĺžky podlahových lišt sa odvodja až po nastavení oceľovej steny, podlahové lišty sa musia potom adekvátne skrátiť.



Pozor: Pri osemťarvom bazéne dodávame vždy 2 kompletne sady podlahových lišt pre príslušnú veľkosť kruhového bazéna (teda napr. pri osemťarvom bazéne 470 x 300 cm dostanete 2 x podlahové lišty 300 cm okrúhle), zodpovedajúco tomu máte vždy pár segmentov bežne.

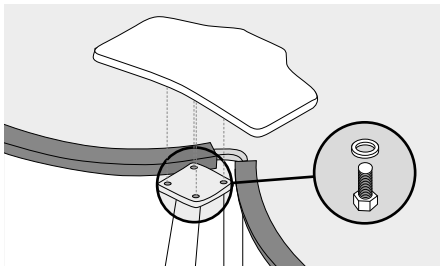


INŠTALÁCIA OCEĽOVEJ STENY, MONTÁŽ VNÚTORNÉHO OBALU, DRŽADLO & ZALIATIE BETÓNOM

Všetky ďalšie kroky montáže a dodržiavané predpisy sú identické s kruhovým bazénom, prosím prečítajte si k tomu ďalej na strane 12 tohto návodu.

MONTÁŽ SEDADIEL

Na záver naskrutkujte prosím ešte priložené sedadlá hore na oceľové nosníky:



TIPY NA ZAZIMOVANIE

Všetky naše plavecké bazény s oceľovou stenou sú mrazuvzdorné. Oni môžu stáť v zime naplnené s vodou (stav vody v bazéne minimálne 3/4), prosím bazén nikdy nezazimovať bez vody. Odporúčame k zazimovaniu pridať mrazuvzdorný prostriedok do bazéna, tým sa značne zjednoduší základné čistenie na jar. Po pridaní mrazuvzdorného prostriedku (k rozdeleniu nastavte najlepšie filtračné zariadenie na cca. 15 minút na cirkuláciu) sa môže filtračné zariadenie demontovať (pri pieskových filtračných zariadeniach prosím kompletne odoberte kremičitý piesok a filtračné zariadenie uskladnite v nemrzúcej oblasti). Stav vody pri kartušových filtroch nechajte prosím nezmenený, pri pieskových filtračných zariadeniach prosím hladinu vody znížte až pod hranu zberačov, vtokovú dýzu uzavrite s mrazuvzdorným krytom a odstráňte hadicu na

zberači tak, aby dažďová voda odtiekala. Podzemné vedenia/ potrubné systémy prosím vyprázdňte, aby nemohla vzniknúť žiadna závada v dôsledku zamrznutia.

Bazén by sa mal na jeseň zakryť s mrazuvzdornou krycou plachtou a mal by sa uzavrieť zabezpečený voči deťom. Prístup k bazénu je potrebné zabezpečiť tak, aby sa v ňom nikto nemohol utopiť. Prosím dbajte na to, keď bol poklesnutý stav vody na zimu, aby bola použitá krycia plachta dostatočne veľká tak, aby ona napriek tomu doliehala na vodu. Keď sa vytvorí dutý priestor pod krycou plachtou, môže to viesť v dôsledku tlaku dažďovej vody za určitých okolností k väčším poškodeniam plaveckého bazéna, až k zlomeniu oceľovej steny

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Na plnenie bazéna používajte výhradne vodovodnú vodu a nikdy nepoužívajte studničnú vodu. Studničná voda je často silne železitá a pri pridaní prostriedkov na úpravu vody dôjde k sfarbeniu vody v bazéne dohned.
- Ihneď po inštalácii nastavte správnu hodnotu pH vody a vykonajte prvé nárazové chlórovanie vody (alternatívne podľa potreby príslušným spôsobom použite ďalšie prostriedky na úpravu vody).
- Pri kartušových filtroch nepoužívajte žiadny flokulačný prostriedok, pretože tým sa môže upchať kartuša filtra.
- Prostriedky na úpravu vody nikdy nepridávajúte priamo do vody, ale napr. chlórové tablety pridávajúte cez plávajúci dávkovač.
- Pravidelne doplňajte čistú vodu.
- Tento plavecký bazén je vhodný len k voľnému postaveniu a nikdy k zabudovaniu do zeme (Pri nerešpektovaní odpadá nárok na poskytnutie záruky).
- Bazén musí byť vždy naplnený s vodou, pretože inak stráca svoju stabilitu. Okrem toho sa môže fólia zmraziť, keď stojí bazén bez vody.
- Vodu naplňte len do maximálne 5 cm pod držadlo.
- Filtračné zariadenie by malo bežať každý deň cca. 6 až 8 hodín, prosím myslíte na to, aby ste pravidelne vymenili filtračné kartuše príp. ich kompletne vymenili po cca. 6 týždňoch.
- Dno čistite pravidelne s podlahovým čističom / vysávačom

waterman

Prihlásenie reklamácie

Waterman Kundendienst
Bahnhofstr. 68
73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

Vaše kontaktné údaje

Meno*

Ulica*

PSČ/obec*

Telefón*

Mobil

Fax

E-mail*

K vašej reklamácii bezpodmienečne priložte doklad o kúpe*!
(Doklad o kúpe je nutne potrebný, pretože je predpokladom pre akékoľvek nároky na záručné plnenie. Bez dokladu o kúpe žiaľ nemôžeme reklamáciu uznať/spracovať).

K vašej reklamácii priložte vecné fotografie obrázky* poškodenia! (Fotografie poškodeného výrobku) Tieto nám poskytnú lepšiu možnosť posúdenia stavu veci. Okrem toho je možné reklamáciu spracovať rýchlejšie a ušetriť to vám aj nám zbytočné náklady a čakacie doby.

Dňa _____

som si vo firme _____

PSC/obec _____

kúpil produkt (typ) _____

s číslom výrobku _____

Žiaľ, musím reklamovať nasledovné (prosím čo najpresnejší popis): _____



Pre hľadkú, rýchlu a nekomplikovanú realizáciu reklamácie je dôležité kompletne vyplniť ohlasovací formulár a tento poslať so všetkými potrebnými dokladmi (dokladom o kúpe/fotografiami). Doklad o kúpe je predpokladom pre akékoľvek nároky na záručné plnenie. Bez dokladu o kúpe žiaľ reklamáciu nemôžeme uznať/spracovať. Vecné fotografie týkajúce sa vašej reklamácie nám pomôžu rýchlejšie posúdiť a spracovať stav veci. Vám a nám to ušetrí zbytočné náklady a čakaciu dobu.

Poštou na adresu: **Waterman Kundendienst, Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen**

Faxom na číslo: **+ 49 (0) 7024/4048-667**

E-mailom na adresu: **service@waterman-pool.com**

Ohlasovací formulár si môžete stiahnuť tu: <http://reklamation.waterman-pool.com>



Obec* _____

Dátum* _____

Podpis* _____

*Potrebné údaje/doklady

ZÁRUKA

Na uplatnenie nárokov na záručné plnenie zohľadnite nasledovné:

- Na naše produkty poskytujeme nárok na záručné plnenie na dobu 2 rokov od kúpy produktu. V tomto období ručíme za to, že nami dodaný výrobok neobsahuje výrobné chyby a/ani chyby materiálu.
- Naša záručná povinnosť nepokrýva nedostatky, chyby ani poškodenia, ktoré vzniknú vplyvom neodbornej alebo násilnej obsluhy prostredníctvom zákazníka alebo tretími osobami, za ktoré nenesieme zodpovednosť. Záruka je okrem toho vylúčená v prípade vyššej moci.
- V prípade prepravy chybného produktu v rámci záruky preberáme náklady. Mimo záruky musí náklady niesť zákazník.
- Ak dôjde k bezplatnej náhradnej dodávke, táto nevedie k novému začiatku premičania podľa §212 nemeckého občianskeho zákonníka.
- Okrem toho nepreberáme žiadnu záruku za spotrebné diely, pri nedostatočnej údržbe a pri nasledujúcich poškodeniach spôsobených nepripustne použitými prevádzkovými látkami.
- To isté platí pri nedodržovaní prevádzkových alebo údržbových pokynov, pri preťažovaní alebo ostatných zásahoch do dodaného tovaru, ako aj vtedy, ak sa na nami dodaných výrobkoch vykonajú zmeny, vymenia diely alebo sa pre tieto tovary použijú spotrebné materiály, ktoré nezodpovedajú originálnym špecifikáciám.
- Nároky zákazníka na náhradu škody, napr. kvôli nespĺneniu, previneniu pri uzatvorení zmluvy, porušeniu zmluvných vedľajších povinností, za následné škody spôsobené nedostatkami, z nedovoleného konania a ostatných právnych dôvodov sú vylúčené. Neplatí to pre ručenie kvôli absencii prislúbenej vlastnosti, kvôli zámeru alebo hrubej nedbanlivosti. Predovšetkým sa neposkytuje žiadna náhrada za vodu a chemikálie, ktoré sa museli vypustiť kvôli netesnosti bazéna.
- Mechanické poškodenia sú vylúčené z poskytnutia záruky

ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš produkt. Naše produkty podliehajú prísnej výstupnej kontrole kvality. Napriek tomu nie je možné vylúčiť, že sa vyskytnú poruchy funkcie alebo chyby. Pokiaľ by vami zakúpený produkt napriek očakávaniu nefungoval bezchybne alebo by nebol v poriadku iným spôsobom, potom sa obráťte priamo na náš zákaznicky servis.

Náš zákaznicky servis je vám prirodzene k dispozícii aj po uplynutí záručnej doby.



**PROSÍM NEODOVZ-
DÁVAJTE
SPÄT OBCHODU!**

Otázky? Problémy? Chýbajúce diely?
Náš zákaznicky servis vám rád pomôže.

Waterman Kundendienst

Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen

Tel.: +49 (0) 7024/4048666

Fax: +49 (0) 7024/4048667

E-mail: service@waterman-pool.com